

Facilities & Services 設備・サービス

チェックイン：15:00 / チェックアウト：11:00  
Check-in：3:00 pm / Check-out：11:00 am  
全館 Wi-Fi 無料  
Free Wi-Fi is available throughout the hotel.  
駐車場：46台(有料)  
Pay parking space is available.  
その他：クリーニングサービス・マッサージ・宅配便  
Other service：Massage, dry cleaning, domestic parcel delivery service

Guest Room Types 客室タイプ

ツイン	77室	ダブル	14室
Twin	77 rooms	Double	14 rooms
和洋室	1室	ファミリー	1室
Japanese & Western	1 room	Family	1 room
ジュニアスイート	5室		
Junior Suite	5 rooms		

Floor Guide フロアガイド

7F バーラウンジ Bar Lounge

3F-6F 客室、自動販売機 Guest Rooms, Vending Machine

2F 宴会場、レストラン Banquet Room, Restaurant

1F フロント、ロビー Front, Lobby



ACCESS アクセス



HOTEL NORD OTARU

ホテルノルド小樽

HOTEL NORD OTARU  
〒047-0031 北海道小樽市色内1丁目4番16号  
1-4-16 Ironai, Otaru-shi, Hokkaido 047-0031  
TEL：0134-24-0500

ホテルノルド小樽



Nearby Attractions 周辺施設・観光スポット



小樽運河  
Otaru Canal  
ホテルより徒歩1分  
1 minute walk



小樽オルゴール堂  
Otaru Music Box Museum  
ホテルより徒歩14分  
14 minutes' walk



旭展望台  
Asahi Scenic Observatory  
ホテルより車で13分  
13 minutes by car



小樽天狗山ロープウェー  
Mt. Tengu Ropeway  
ホテルより車で25分  
25 minutes by car

- 旧日本郵船小樽支店  
The Former Nippon Yusen K.K. Otaru Branch  
徒歩12分  
12 minutes' walk
- 堺町通  
Otaru Sakaimachidori Shopping Street  
徒歩7分  
7 minutes' walk
- 北ーヴェネツィア美術館  
Kitaichi Museum of Venetian Art  
徒歩11分  
11 minutes' walk
- おたる水族館 Otaru Aquarium  
車で約15分  
15 minutes by car

開拓の歴史薫る街では、  
奥深いおもてなし。  
北海道開拓の重要拠点だった小樽。  
繁栄の歴史が残る街の中心には、ホテルノルド小樽。  
マイステイズ・グループならではの、  
心のこもったおもてなしが旅を奥深く彩ります。







HOTEL NORD OTARU

Restaurant "Sizzle" レストラン「シズル」



STAY

客室

小樽運河前に佇むアーバンリゾートホテル  
観光名所小樽運河前に立地するホテルです。  
運河側客室からは小樽運河を一望。  
ご家族でご利用出来る4名客室を多く備え  
ご家族やグループでの旅行におすすめです。

An urban resort hotel that stands right in front of Otaru Canal.  
This is a hotel situated right next to the Otaru Canal — a sightseeing spot that's 7 minutes from Otaru JR Station by foot. You get a complete view of Otaru Canal in one of the guest rooms facing the canal. There are many guest rooms with accommodations for up to 4 people — just right for guests on a family or group trip.



RESTAURANT

レストラン

小樽らしさ、港町らしさを意識したビュッフェレストラン  
ビュッフェレストラン「シズル」では、  
眼下に小樽運河を見下ろしながら、  
港町らしさをキーワードに取りそろえた食材を、  
お楽しみいただけます。

A buffet restaurant which incorporates the best of the port town of Otaru.  
Making "the essence of a port town" its theme, our buffet restaurant, Sizzle, offers a great view of Otaru Canal that guests can experience while enjoying their food.



BAR LOUNGE

展望ラウンジ

円形の室内と星座の煌めくドーム天井をもつ  
最上階のラウンジ

小樽運河、倉庫群、小樽港などを  
一望することが出来ます。フェリーやクルーズ船が  
寄航することもあり、港町ならではの  
ダイナミックな景色を楽しむことが出来ます。

A rooftop lounge with circular interior  
and sparkling dome ceiling of the constellation.  
You can get a complete view including the Otaru Canal, the Warehouses, and  
Otaru harbor. With ferries and cruise ships docking nearby occasionally, you can  
enjoy this dynamic scenery unique to a port town.



BANQUET

宴会場

伝統的で落ち着いた配色を仕上げた宴会場  
イタリア語で窓と名づけられた宴会場は大きな窓を  
備え、小樽の街並みを眺めることが出来ます。2分割で  
のご利用も可能なので分科会など、様々な用途に  
あった大きさの宴会場をお選びいただけます。

A traditional banquet hall providing a calm atmosphere.  
With its name owing its origin to Italian, our banquet hall comes complete with a  
colossal window that allows guests to view the townscape of Otaru. The hall can be  
separated into 2 segments, so you are free to use this spacious banquet hall for  
subcommittees and other functions of your choice.



Lobby ロビー



Courtyard 中庭



Standard Semi Double スタンダードセミダブル



Junior Suite ジュニアスイート



Executive Twin River View エグゼクティブツイン リバービュー



Banquet Room 宴会場

